Cad atá le déanamh má sáraíodh dlí an Aontais?

Más náisiúnach thú de Bhallstát den Aontas Eorpach, nó go bhfuil tú i do chónaí i gceann de na Ballstáit, nó má tá cuideachta ar bun agat san Aontas Eorpach, tugtar roinnt ceart duit i ndlí an Aontais.

Chun tuilleadh eolais a fháil, is féidir:

* [Ceist a chur faoin Aontas (Europe Direct)](http://europa.eu/europedirect/index_en.htm)
* [Tuilleadh eolais a fháil faoi na cearta atá agat faoi dhlí an Aontais agus tú ag dul ó áit go háit san Aontas (An Eoraip Agatsa)](http://europa.eu/youreurope/citizens/index_ga.htm)
* [Cuir ceist faoi na cearta atá agat i gcás a bhfuil tú i ngleic leis san Aontas (An Eoraip Agatsa Comhairle).](http://europa.eu/youreurope/advice/)

Má shíleann tú nár urramaigh údaráis náisiúnta Ballstáit na cearta atá agat faoi dhlí an Aontais, ba cheart duit i dtús báire an cheist a thógáil leis na comhlachtaí náisiúnta nó leis na húdaráis náisiúnta. Is minic gurb é sin an bealach is tapa agus is éifeachtaí chun an cheist a réiteach.

Deiseanna sásaimh atá ar fáil ar an leibhéal náisiúnta

De réir mar atá sonraithe sna Conarthaí, is ar na húdaráis phoiblí agus ar chúirteanna na mBallstát is mó atá an cúram dlí an Aontais a chur i bhfeidhm.

Dá bhrí sin, is le do leas é úsáid a bhaint as gach modh sásaimh is féidir a bheith ann ar an leibhéal náisiúnta (sásraí eadrána riaracháin agus/nó lasmuigh den chúirt

De réir an chórais atá ag an mBallstát lena mbaineann, féadfaidh tú do chomhad a chur faoi bhráid na n-[ombudsman náisiúnta](https://www.ombudsman.europa.eu/ga/european-network-of-ombudsmen/members/all-members) nó na n-[ombudsman réigiúnach.](http://www.ombudsman.europa.eu/en/atyourservice/regionalombudsmen.faces)

Nó is féidir an cheist a chur faoi bhráid chúirt an Bhallstáit inar tháinig an fhadhb chun cinn. [Tuilleadh eolais faoi chórais bhreithiúnacha náisiúnta nó faoi dul chun na cúirte.](https://e-justice.europa.eu/home.do?action=home&plang=en&init=true) Más gá cinneadh náisiúnta a neamhniú chun an fhadhb a réiteach, tabhair do d’aire gurb iad na cúirteanna náisiúnta amháin a fhéadfaidh é a chealú. Má tá tú ag lorg cúiteamh damáiste, is ag na cúirteanna náisiúnta amháin atá an chumhacht, nuair is iomchuí, ordú a thabhairt do na húdaráis náisiúnta caillteanais a thabhaigh daoine de bharr sárú ar dhlí an Aontais a chúiteamh leo.

Ionstraimí réitigh fadhbanna eile

De rogha air sin, b’fhéidir gur mhaith leat:

* dul i dteagmháil le SOLVIT- Is éard atá i SOLVIT, seirbhís a chuireann an riarachán náisiúnta ar fáil agus a phléann le fadhbanna trasteorann a bhaineann le cur i bhfeidhm fabhtach dhlí an Aontais i gcás riaracháin phoiblí sa Mhargadh Aonair. Tá ionad SOLVIT i ngach tír san Aontas, agus san Iorua, san Íoslainn agus i Lichtinstéin chomh maith. Déanfaidh do Bhallstát iarracht an fhadhb a réiteach leis an mBallstát eile lena mbaineann. Is féidir go gcaithfear níos lú ama má théitear trí SOLVIT ná a chaithfí dá ndéanfaí gearán oifigiúil leis an gCoimisiún Eorpach agus is féidir an fhadhb a bhaineann leat féin a réiteach ar an mbealach sin. Mura féidir an fhadhb a réiteach, nó má mheasann tú nach réiteach sásúil atá é an réiteach atá molta, féadfaidh tú dul i mbun caingean dlí i gcúirt náisiúnta nó gearán foirmiúil a chur faoi bhráid an Choimisiúin Eorpaigh. Tabhair do d’aire nach gcuirfear teorainneacha ama i leith cúirteanna náisiúnta ar fionraí mar gur cuireadh an cheist faoi bhráid SOLVIT.

[An fhadhb a chur faoi bhráid SOLVIT](https://ec.europa.eu/solvit/index_ga.htm)

* téigh i dteagmháil leis na Lárionaid Eorpacha do Thomhaltóirí - tá líonra lárionad Eorpach do thomhaltóirí atá le fáil ar fud na hEorpa agus oibríonn na lárionaid sin i gcomhar le chéile chun cuidiú a thabhairt díospóidí a réiteach idir tomhaltóirí agus trádálaithe atá suite i dtíortha éagsúla san Aontas, chomh maith leis an Iorua, an Íoslainn agus Lichtinstéin.

[Cuir an fhadhb faoi bhráid Lárionaid Eorpacha do Thomhaltóirí](https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/consumer-rights-and-complaints/resolve-your-consumer-complaint/european-consumer-centres-network-ecc-net_ga)

* téigh i dteagmháil le FIN-Net - líonra chun díospóidí airgeadais a réiteach lasmuigh den chúirt, bíodh sin i dtíortha san Aontas nó san Íoslainn, i Lichtinstéin agus san Iorua. Is orthusan atá sé de chúram díospóidí idir tomhaltóirí agus soláthraithe seirbhísí airgeadais a láimhseáil.

[An fhadhb a chur faoi bhráid FIN-Net](http://ec.europa.eu/internal_market/fin-net/index_en.htm)

Gníomhaíochtaí is féidir a dhéanamh ar leibhéal an Aontais

Cé gur gnách go bhféadfaidh tú do chearta a fheidhmiú níos fearr sa tír ina bhfuil cónaí ort, is féidir go mbeidh an tAontas Eorpach in ann cuidiú leat:

* Coiste um Achainíocha Pharlaimint na hEorpa

Tá an ceart agat [(Airteagal 227 CFAE)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/GA/TXT/HTML/?uri=CELEX:C2012/326/01&from=EN) achainí faoi chur i bhfeidhm dhlí an Aontais a chur faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa. Féadfaidh tú an achainí a chur isteach tríd an bpost nó ar líne trí [shuíomh gréasáin Pharlaimint na hEorpa.](http://www.europarl.europa.eu/aboutparliament/en/00533cec74/Petitions.html) Tá tuilleadh eolais faoi achainíocha a chur faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa ar [an suíomh gréasáin maidir le saoránacht AE agus saorghluaiseacht.](http://ec.europa.eu/justice/citizen/complaints/petition/index_en.htm)

* An Coimisiún Eorpach

Is féidir leat dul i dteagmháil leis an gCoimisiún Eorpach faoi aon bheart (dlí, rialachán nó gníomhaíocht rialacháin), faoi easpa birt nó cleachtais i mBallstát a shíleann tú atá i gcoinne dhlí an Aontais.

Ní fhéadfaidh an Coimisiún Eorpach gearán a thógáil ach amháin má bhaineann sé le sárú ar dhlí an Aontais a rinne údaráis i mBallstát den Aontas. Má bhaineann an gearán faoi rud a rinne duine príobháideach nó comhlacht príobháideach (murab é gur féidir leat a léiriú go bhfuil baint éigin ag údaráis náisiúnta leis), caithfidh tú iarracht é a réiteach ar an leibhéal náisiúnta (cúirteanna nó bealaí eile chun díospóidí a shocrú). Ní fhéadfaidh an Coimisiún Eorpach ceisteanna a scrúdú nach mbaineann ach daoine príobháideacha agus comhaltaí príobháideacha leo agus nach bhfuil baint ag údaráis phoiblí leo.

Mura bhfuil tú i do shaineolaí ar dhlí an Aontais, is féidir go mbeidh sé deacair agat a fháil amach go díreach cén dlí de chuid an Aontais a shíleann tú a sáraíodh. Is féidir leat teacht ar chomhairle go tapa agus ar bhonn neamhfhoirmiúil ó An Eoraip Agatsa – Comhairle, i do theanga féin.

* An tOmbudsman Eorpach

Má mheasann tú nár phléigh an Coimisiún Eorpach le d’iarraidh mar ba cheart, féadfaidh tú dul leis dteagmháil leis an [Ombudsman Eorpach](http://www.ombudsman.europa.eu/home.faces) [(Airteagail 24 agus 228 CFAE)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/GA/TXT/?uri=CELEX:C2012/326/01).

Conas gearán a chur faoi bhráid an Choimisiúin Eorpaigh

Ní mór duit an gearán a chur isteach tríd an bhfoirm ghearáin chaighdeánach, foirm is féidir a líonadh isteach i [i gceann de theangacha Oifigiúla an Aontais.](https://ec.europa.eu/info/departments/translation_ga) Bí cinnte go mbeidh na sonraí seo ann:

* Déan cuir síos go díreach ar an gcaoi a shíleann tú ar sháraigh na húdaráis dlí an Aontais agus ar an dlí de chuid an Aontais a chreideann tú a sháraigh siad.
* Tabhair mionsonraí aon chéimeanna a thug tú cheana chun sásamh a fháil.

Cad a dhéanann an Coimisiún Eorpach leis an ngearán?

* Deimhneoidh an tAontas Eorpach duit go bhfuair sé an gearán uait laistigh de 15 lá oibre.
* Iarrfaidh an Coimisiún Eorpach ort an gearán a chur isteach arís más rud é nár úsáid tú an fhoirm ghearáin chaighdeánach.
* Faoi dheireadh na 12 mhí dá éis sin, déanfaidh an Coimisiún Eorpach measúnú ar an ngearán agus beidh sé d’aidhm aige a chinneadh an dtionscnóidh sé an nós imeachta foirmiúil maidir le sáruithe i gcoinne an Bhallstáit lena mbaineann. Má bhaineann castacht ar leith leis an gceist a thóg tú, nó má bhíonn ar an Coimisiún Eorpach tuilleadh eolais nó mionsonraí a iarraidh ortsa nó ar dhaoine eile, is féidir go dtógfaidh sé níos mó na 12 mhí air cinneadh a dhéanamh. Cuirfear ar an eolas thú má mhaireann an measúnú níos mó na 12 mhí. Má chinneann an Coimisiún Eorpach go bhfuil bunús maith leis an ngearán agus go dtionscnaíonn sé an nós imeachta foirmiúil maidir le sáruithe i gcoinne an Bhallstáit lena mbaineann, cuirfidh sé ar an eolas thú faoi sin agus cuirfidh sé in iúl duit conas atá an cás ag dul chun cinn.
* Má shíleann an Coimisiún Eorpach gurbh fhéidir le haon cheann de na seirbhísí réitigh faidhbe lasmuigh den chúirt an fhadhb a réiteach ar dhóigh níos éifeachtaí, féadfaidh sé a mholadh duit go n-aistreofaí do chomhad chuig na seirbhísí sin.
* Má chinneann an Coimisiún nach mbaineann sárú ar dhlí an Aontais leis an bhfadhb, cuirfidh sé ar an eolas thú faoi sin le litir sula ndúnfaidh sé do chomhad.
* Tráth ar bith, féadfaidh tú ábhar breise a thabhairt don Choimisiún maidir leis an ngearán nó cruinniú le hionadaithe ón gCoimisiún a iarraidh.

Tuilleadh eolas faoi conas a láimhseálann an Coimisiún Eorpach a chaidreamh le gearánaithe:  [An Teachtaireacht faoi láimhseáil an chaidrimh leis an ngearánach i ndáil le cur i bhfeidhm dhlí an Aontais.](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.C_.2017.018.01.0010.01.ENG&toc=OJ:C:2017:018:TOC)

Tá dhá bhealach ann chun foirm ghearáin chaighdeánach a chur isteach:

* tríd an bpost:Ard-Rúnaí an Choimisiúin Eorpaigh B-1049 Bruiséil na BEILGE

Nó

* [trí oifig de chuid an Choimisiúin Eorpaigh i do thírse](https://commission.europa.eu/about-european-commission/contact/representations-member-states_ga)

Is foinse eolais thábhachtach iad na gearánaigh i leith cásanna sáraithe féideartha a bhrath. Níl sé de dhualgas ar an gCoimisiún an nós imeachta foirmiúil maidir le sáruithe a oscailt, fiú i gcásanna ina léiríonn an gearánach go bhfuil sárú ann (go deimhin, tá sé de dhiscréid ag an gCoimisiún a chinneadh an dtionscnóidh sé imeachtaí maidir le sárú agus cén uair a thionscnóidh sé iad). Ar a bharr sin, má chuireann an Coimisiún Ballstát os comhair na Cúirte Breithiúnais agus má éiríonn an cás leis an gCoimisiún, beidh ar an mBallstát gach gníomhaíocht a dhéanamh is gá chun na sáruithe a leigheas. Mar sin féin, ní hionann sin agus a rá go bhfuil gearánaigh i dteideal cúitimh nó damáistí go díreach. Chun cúiteamh a lorg, beidh ar na gearánaigh a gcás a chur faoi bhráid cúirt náisiúnta fós laistigh den teorainn ama atá leagtha síos sa dlí náisiúnta.

Gearáin iomadúla

I gcás ina bhfuil roinnt gearán curtha isteach a bhaineann le haon chasaoid amháin, féadfaidh an Coimisiún iad a chlárú faoi aon uimhir amháin.

Is féidir go gcuirfear fógra ar shuíomh gréasáin Europa in ionad dearbhuithe agus litreacha a sheoladh chuig daoine aonair.

[Deimhnithe go bhfuarthas gearán i gcás gearáin iomadúla](https://ec.europa.eu/info/strategy/decision-making-process_ga)

[Cinntí a rinneadh faoi ghearáin iomadúla](https://ec.europa.eu/info/strategy/decision-making-process_ga)

|  |  |
| --- | --- |
| logo_ec_17_colors_300dpi | AN COIMISIÚN EORPACHGearán – Sárú ar dhlí an Aontais |

Sula líonfaidh tú an fhoirm seo isteach, iarrtar ort ‘*Conas gearán a chur faoi bhráid an Choimisiúin Eorpaigh*’ a léamh:
[https://ec.europa.eu/assets/sg/report-a-breach/complaints\_ga/index.htm](https://ec.europa.eu/assets/sg/report-a-breach/complaints_en/)l

Tá gach réimse a bhfuil \* leis éigeantach. Iarrtar ort a bheith gonta agus, más gá, leanúint ar aghaidh ar leathanach ar leithligh.

**Is féidir leis an gCoimisiún ríomhphost a fháil ó ‘seirbhís ríomhphoist chreidiúnaithe’ (e.g. ...@pec.it), ach, ar chúiseanna praiticiúla, ní féidir linn freagraí a sheoladh chuig seoladh ríomhphoist creidiúnaithe. Dá bhrí sin, ba cheart duit seoladh ríomhphoist caighdeánach agus/nó seoladh poist a thabhairt, sa chaoi gur féidir linn freagra a sheoladh chugat.**

1.Céannacht agus sonraí teagmhála

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | An Gearánach\* | D’ionadaí (*más infheidhme*) |
| Teideal Mr/Ms/Mrs |  |  |
| Ainm |  |  |
| Sloinne\* |  |  |
| Eagraíocht: |  |  |
| Seoladh\* |  |  |
| Baile/Cathair\* |  |  |
| Cód poist\* |  |  |
| Tír\* |  |  |
| Fón |  |  |
| Ríomhphost |  |  |
| Teanga\* |  |  |
| Cé acu chugat féin nó chuig d’ionadaí ba cheart dúinn an comhfhreagras a sheoladh\*: | [ ]  | [ ]  |

2. Conas a sáraíodh dlí an Aontais?\*

|  |  |
| --- | --- |
|  | An t-údarás nó an comhlacht a bhfuil tú ag gearán faoi: |
| Ainm\* |  |
| Seoladh |  |
| Baile/Cathair |  |
| Cód poist |  |
| Ballstát AE\* |  |
| Fón |  |
| Fón póca |  |
| Ríomhphost |  |

2.1 **Cén beart/cé na bearta** a shíleann tú atá ag sárú dhlí an Aontais agus cén fáth?\*

|  |
| --- |
|  |

2.2 Cén **dlí de chuid an Aontais** atá i gceist?

|  |
| --- |
|  |

2.3 Déan cur síos ar an bhfadhb agus tabhair fíorais agus cúiseanna leis an ngearáin\* (uasmhéid. 2000 carachtar):

|  |
| --- |
|  |

2.4 An bhfaigheann (nó an féidir go bhfaighidh) an Ballstát lena mbaineann cistiú AE a bhaineann le hábhar an ghearáin?

[ ]  Más amhlaidh, sonraigh thíos [ ]  Ní hamhlaidh [ ]  Níl a fhios agam

|  |
| --- |
|  |

2.5 An mbaineann an gearán le sárú ar Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh?
Ní fhéadfaidh an Coimisiún na cásanna sin a iniúchadh ach amháin más é cur i bhfeidhm náisiúnta dlí an Aontais is cúis leis an sárú.

[ ]  Baineann, sonraigh thíos [ ]  Ní bhaineann [ ]  Níl a fhios agam

|  |
| --- |
|  |

3. Gníomhaíocht a rinneadh cheana chun an fhadhb a réiteach\*

An ndearna tú aon ghníomhaíocht cheana sa Bhallstát lena mbaineann chun an fhadhb a réiteach?\*

**MÁ RINNE**, sin gníomhaíocht: [ ]  Riaracháin [ ]  Dlí ?

3.1 Déan cur síos uirthi: (a) an comhlacht/chúirt ar bhain sí leis agus an cineál cinnidh a rinneadh; (b) aon ghníomhaíocht eile a bhfuil tú ar an eolas faoi.

|  |
| --- |
|  |

3.2 Ar shocraigh an comhlacht/chúirt an gearán nó an bhfuil sé ar feitheamh fós? Más ar feitheamh atá sé, cén uair is féidir a bheith ag súil leis?\*

|  |
| --- |
|  |

**MURABEA** sonraí thíos mar is iomchuí

[ ]  Tá cás eile maidir leis an saincheist chéanna ar feitheamh os comhair cúirt náisiúnta nó Cúirt AE

[ ]  Níl aon leigheas le fáil ar an bhfadhb

[ ]  Tá leigheas le fáil, ach tá sé róchostasach

[ ] Chuaigh an teorainn ama le gníomhaíocht in éag

[ ]  Níl aon seasamh dlí agam (níl teidlíocht dlí agat caingean a chur faoi bhráid na cúirte) sonraigh cén fáth:

|  |
| --- |
|  |

[ ]  Níl cabhair dlí/dlíodóir agam

[ ]  Níl a fhios agam cé na leighis atá ar fáil ar an bhfadhb

[ ]  Eile – sonraigh

|  |
| --- |
|  |

4. Má chuaigh tú i dteagmháil cheana le haon cheann d’institiúidí an Aontais a phléann le fadhbanna den chineál seo, tabhair an tagairt do do chomhad/do chomhfhreagras:

[ ]  Achainí chuig Parlaimint na hEorpa – Tag:…………………………………..

[ ]  Chuig an gCoimisiún Eorpach – Tag:………………………………………..

[ ]  Chuig an Ombudsman Eorpach – Tag:………………………………………..

[ ]  Eile – tabhair ainm na hinstitiúide nó an chomhlachta a ndeachaigh tú i dteagmháil léi/leis agus an tagairt don ghearán (e.g. SOLVIT, FIN-Net, Lárionaid Eorpacha do Thomhaltóirí)

|  |
| --- |
|  |

5. Tabhair liosta d’aon doiciméid tacaíochta/aon fhianaise a d’fhéadfá - dá n-iarrfaí ort - a sheoladh chuig an gCoimisiún.
 Ná cuir isteach aon doiciméad fós.

|  |
| --- |
|  |

6. Sonraí pearsanta\*

An údaraíonn tú an Coimisiún le do chéannacht a nochtadh sa teagmháil a bheidh aige leis na húdaráis a bhfuil tú ag cur isteach gearán ina gcoinne?

[ ]  Údaraím [ ]  Ní údaraím

 *I gcásanna áirithe, is féidir go mbeidh sé níos fusa againn plé leis an ngearán más ceadmhach do chéannacht a nochtadh.*